

# FLORIANI NACHRICHTEN



**SEIT 1996**  
Ausgabe 1 | 2021

MENSCHENRETTUNG - SEITE 2



**ATELIER staudinger**

architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

✉ 2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35      ☎ 02245 3744  
office@atelierstaudinger.at  
www.atelierstaudinger.at

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht



**ORTNER & PIRRITANO**

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing  
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60  
Fax: 02245/89 40 69



Putz-Haas & Riehs-Hilbert  
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20  
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

**K. J. RERNBÖCK**

der Spezialist für  
**HOCHBAUMSCHNITT**

Wir schneiden Bäume jeder Art und  
entsorgen das Schnittgut!  
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469  
Mobil: 0664/383 22 11

## // WORTE DES KOMMANDANTEN - STOCKFLEISCHESSEN HERBST 2021

Liebe Freunde des beliebten Stockfleischs, nach vielen Überlegungen sind wir überzeugt, dass wir euch aufgrund der aktuellen Umstände einen ungestörten Genuss leider nicht ermöglichen können. Doch Vorfreude ist bekanntlich

die schönste, deswegen haben wir uns aus derzeitiger Sicht entschlossen, die Veranstaltung in den Herbst 2021 zu verschieben. Somit gesund bleiben und bis bald! Ihr Kommandant



HBI Johannes Koller

## // PREISVERLEIHUNG FEUERWEHRAWARD 2020 - 12.02.2021

Am 12. Februar fand die Verleihung des Feuerwehrawards 2020 statt. Aufgrund der Corona-bedingten Pandemie erfolgte diese via eines Livestreams über die Videoplattform YouTube, anstatt der bisherigen persönlichen Übergabe im DC-Tower. Dieses Jahr durften wir uns dank eurer Hilfe über den dritten Platz freuen! Andrea Pichler, die Geschäfts-

führerin des Veranstalters Help Mobile, überreichte uns nach einem Interview mit unserem Kommandanten Johannes Koller schlussendlich virtuell die Siegestrophäe, sowie das Preisgeld in der Höhe von € 750, was uns in der aktuellen Situation besonders freut. Ein herzliches Dankeschön für eure Unterstützung!



## // MENSCHENRETTUNG NACH VERKEHRSUNFALL - 09.02.2021

**Alarmierung: 09:20, Ausfahrt: 09:26**

**Dauer: 1h 30 min**

**Eingesetzte Mitglieder:**

**7 + 4 Reserve // RLF**

**Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf, Autobahnpolizei, Rettungshubschrauber C9, Notarzt, Rettung, Bonaventura**

„Technischer Einsatz A5 ... Verkehrsunfall mit zwei Fahrzeugen, eines davon auf der Böschung“ lautete die Alarmierung

der Bezirksalarmzentrale Mistelbach. Somit rückten wir gemeinsam mit der Feuerwehr Wolkersdorf auf die A5, Richtungsfahrbahn Brünn aus. Die Autobahnpolizei war knapp vor uns eingetroffen und sicherte bereits den Einsatzort ab. Da sich eine verletzte Person noch in dem verunfallten Kastenwagen befand, entfernten wir beide vorderen Fahrzeugtüren mittels hydraulischem Spreizer und Rettungsschere, um die



*le Visage Beautyoase*  
Ihre Beautyspezialistin für  
Gesicht und Körper  
Sabrina Sander  
kosmetikstudiosabrina@gmail.com  
2123 Wolfpassing, Mahlstraße 49  
0660/3544470

**HOLY** Ges.m.b.H.  
seit 1975 Innovativ!  
**FRANZ HOLY**  
[www.franzholy.at](http://www.franzholy.at) 2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20  
Tel. 02245/89213 mail: [franzholy@aon.at](mailto:franzholy@aon.at)  
**Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen**  
Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

## Gebäudereinigung Gartendienst Winterdienst



Büro:  
Wiener Straße 42A/Top 5  
2120 Wolkersdorf 02245/83983  
Mobil 0664/185 38 13  
[www.pds-gebaudereinigung.at](http://www.pds-gebaudereinigung.at)

PDS - Reinigung und Dienstleistungen GmbH





darauffolgende Versorgung des Insassen und die anschließende schonende Rettung zu ermöglichen. Die Besatzung des inzwischen eingetroffenen ÖAMTC-Hubschraubers Christophorus 9 unterstützte dabei die anwesenden Rettungskräfte. Der Patient wurde schließlich stabil an den Rettungswagen übergeben und zur weiteren Abklärung in einem Spital hos-

pitalisiert. Die parallel zu den Arbeiten angekommenen Kameraden der FF Wolkersdorf unterstützten uns tatkräftig und übernahmen zusätzlich die Bergung des stark beschädigten Fahrzeugs.

Während der Arbeiten wurde die Fahrbahn für den Verkehr durch die Autobahnpolizei gesperrt.

## // FAHRZUGBERGUNG AUF DER A5 - 30.01.2021

**Alarmierung: 16:23, Ausfahrt: 16:26**

**Dauer: 1h 30min**

**Eingesetzte Mitglieder:**

**17 + 11 Reserve // VRF / RLF / TLF**

**Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf,  
Autobahnpolizei, Rettung**

Um 16:23 Uhr wurden wir von der Bezirksalarmzentrale gemeinsam mit der Feuerwehr Wolkersdorf zu einer Fahrzeugbergung auf die A5 in Fahrtrichtung Brünn alarmiert. Die eintreffenden Feuerwehrmitglieder besetzten nacheinan-

der die Einsatzfahrzeuge und rückten aus. Der verunfallte PKW stand quer auf der Böschung. Nach der ersten Lageerkundung wurde sofort damit begonnen, die Unfallstelle abzusichern und einen Brandschutz aufzubauen, da die kurz vor uns eingetroffene Rettung bereits die verletzte Person betreute. Unsere Kameraden von der FF Wolkersdorf transportierten auf Anweisung der Autobahnpolizei das Auto ab, wir säuberten anschließend die Unfallstelle und rückten wieder ein.



## // ALARMIERUNG ZU EINER FAHRZUGBERGUNG - 21.01.2021

**Alarmierung: 18:24, Ausfahrt: 18:27**

**Dauer: 1h**

**Eingesetzte Mitglieder:**

**16 + 14 Reserve // VRF / RLF / TLF**

Am 21. Jänner wurden wir zum dritten Einsatz innerhalb von einer Woche alarmiert. Diesmal handelte es sich um eine Fahrzeugbergung zwischen Bogenneusiedl und Gaweinstal. Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahr-



**Dr. Renata Anna Westerlund**

**Unsere Ordinationszeiten**

Anmeldeschluss ist jeweils 1/2 Stunde vor Ordinationsende

Montag	Hochleithen	08:00 - 12:00
Dienstag	Keine Ordination	
Mittwoch	Kreuttal	07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00
Donnerstag	Hochleithen	07:30 - 12:00
Freitag	Kreuttal	07:30 - 12:00
Samstag	Keine Ordination	



**HEIMAT  
ÖSTERREICH**

Beständig, innovativ  
und erfolgreich

**...seit 65 Jahren!**

Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs-  
und Siedlungsgeellschaft m.b.H.  
Davidgasse 48 • 1100 Wien  
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at

[www.hoe.at](http://www.hoe.at)

**Presshausheuriger Mallin**

Hauptstraße 168  
2123 Wolfpassing  
0664 / 92 48 582  
www.presshausheuriger.jimdo.com

**Mallin**

**f** **Instagram**

**Weingut VOGT**

In der Trift 1  
2123 Wolfpassing  
Tel. 02245/89 42 44  
www.weingut-vogt.at

**TANZBERGER**  
Wein & Mehr  
Kirchengasse 4 | 2123 Traunfeld  
0660 55 24 124 | [www.tanzberger-wein.at](http://www.tanzberger-wein.at)

**Wein4tler Bauerngarten**  
Hauptstraße 73  
2123 Wolfpassing/Hochleithen  
Tel. 0699/11800474  
[philipp.parbus@wein4tler-bauerngarten.at](mailto:philipp.parbus@wein4tler-bauerngarten.at)

zeug rückten kurz nacheinander aus. Ein Fahrzeug kam von der Fahrbahn ab, rutschte über eine ca. drei Meter hohe Böschung und kam im darunterliegenden Acker zum Stillstand – glück-

licherweise blieben dabei alle Insassen unverletzt. Nachdem wir die Unfallstelle abgesichert hatten, starteten wir die Fahrzeugbergung mittels Endlosschleife und Seilwinde des RLFs. Da der PKW

unbeschädigt blieb, konnten die Personen ihre Fahrt fortsetzen.

Nach rund einer Stunde rückten wir wieder ins Feuerwehrhaus ein.



## // LKW-BRAND AUF DER A5 - 18.01.2021

**Alarmierung: 20:49, Ausfahrt: 20:51**

**Dauer: 2 h**

**Eingesetzte Mitglieder: 27 + 16 Res.**

**RLF / TLF / VRF / HLF**

**Anwesende Feuerwehren: FF Gaweinstal, FF Schrick, FF Bad Pirawarth,**

**FF Kollnbrunn, FF Wilfersdorf, FF**

**Poysdorf -> 15 Fahrzeugen & 89 Einsatzkräften // Rettung, Autobahnpolizei, Bonaventura**

löschfahrzeug sowie Hilfeleistungsfahrzeug in Richtung Einsatzort, welcher sich kurz vor der Abfahrt Hochleithen befand, aus. Weitere 16 Einsatzkräfte unserer Wehr standen auf Abruf im Feuerwehrhaus bereit.



Dieser Montag endete trotz des Schneefalls außergewöhnlich heiß. Wir wurden gemeinsam mit sechs anderen Feuerwehren mittels Sirenenalarm zum Brand eines LKW-Anhängers auf die A5 alarmiert. Innerhalb kürzester Zeit rückten insgesamt 27 Feuerwehrmitglieder in Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug, Tank-

An der Einsatzstelle angekommen, hatten die zuvor eingetroffenen Kräfte den sich in Vollbrand befindlichen Anhänger bereits zum Großteil gelöscht. Während die Autobahn in Fahrtrichtung Wien komplett gesperrt war, unterstützten wir die Nachlöscharbeiten mit zwei Atemschutztrupps und sicherten weiters mittels Pendelverkehr den Nachschub an Löschwasser.

Nachdem „Brand aus“ gegeben werden

**IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE**

**FSB** FEUERSCHUTZ BAYER GMBH

Ihr Ansprechpartner im Bereich **Brandschutz** in ganz Österreich

[www.fsb.co.at](http://www.fsb.co.at)

## WINZERHOF

**SCHÜTZ**

Hauptstraße 24  
2123 Traunfeld  
Tel.: 02245 89725

[winzerhof.schuetz@aon.at](mailto:winzerhof.schuetz@aon.at)  
[www.winzerhof-schuetz.at](http://www.winzerhof-schuetz.at)



**BioClean**  
BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH

Betriebsgebiet Nord 2  
A-2165 Drasenhofen  
Tel: +43(0)664/4209618  
E-Mail: [office@bioclean.co.at](mailto:office@bioclean.co.at)  
[www.bioclean.co.at](http://www.bioclean.co.at)

**24 STUNDEN SERVICE UND DAS GANZE JAHR**

**WILDING** KG

**ABSCHLEPPDIENST • BERGUNGSDIENST • PANNENDIENST**  
In/Auslandsrückholungen inkl. Personen - KFZ-Sicherstellung/Verwahrung  
Buckliger Straße 88 - 2232 Deutsch Wagram - Austria  
[www.wilding.co.at](http://www.wilding.co.at) - Fax 02247/3078

**TELEFON 02247/3075**



Authentische Weine aus der Region.  
Gehaltvoll, vielschichtig und ehrlich.

[www.weingut-heinisch.at](http://www.weingut-heinisch.at)

**RUDIHEINISCH**  
WINZERSWEIN WOLFPASSING

konnte, wurde das verbrannte Ladegut auf das Wechselladefahrzeug der FF Poysdorf verladen und der Anhänger von einem Abschleppunternehmen abtransportiert. Dank der reibungslosen Zusammenarbeit aller anwesenden Feuerwehren konnten wir bereits nach rund zwei Stunden die Einsatzbereitschaft wiederherstellen.



## // ERSTE ERWEITERTE KOMMANDOSITZUNG IM NEUEN JAHR - 14.01.2020

Nach der Premiere gegen Ende des letzten Jahres, hielten wir gemäß den Covid-Auflagen die erste erweiterte Kommandositzung ebenso virtuell ab.

Die zentralen Inhalte betrafen dabei das Stockfleischessen 2021 und die Schwerpunkte der nächsten fünf Jahre. Einige Änderungen gab es auch im Führungs- team der Feuerwehr Hochleithen.

Wolfgang Antl übergab seine Agenden rund um den Atemschutz an seinen

bisherigen Stellvertreter Rudolf Unger. Agnes Bergmayer übernahm den Sachbereich Feuerwehrmedizinischer Dienst von unserem langgedienten Gerhard Friedl und Roland Amesmann ist als Zeugmeister zukünftig für die Instandhaltung und Servicearbeiten an sämtlichen Gegenständen im Feuerwehrhaus zuständig.

An dieser Stelle ein großes Dankeschön an die „alte Garde“ für euren bisherigen

unbezahlbaren Einsatz und auch die Bereitschaft, euren Nachfolgern weiterhin jederzeit zur Verfügung zu stehen. Den Jungen möchten wir zu dem großen Schritt gratulieren, neue Aufgaben sowie Verantwortung innerhalb unserer Feuerwehr und für unsere Gemeinde zu übernehmen.

Die offizielle Übergabe der Bereiche erfolgt dann (hoffentlich) Anfang Mai im Rahmen der Florianifeier.

**HORST SITTE**  
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985

**Fleischerei Krames**

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.  
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

**Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih**

**0664/ 26 10 050**

[www.krames.at](http://www.krames.at)

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf

**LAMBERG**  
DAS AUTOHAUS.

ANKOMMEN UND ENTSpannen.

2120 Wolkersdorf, +43(0)2245 2310, [www.autolamberg.at](http://www.autolamberg.at)

2123 Wolfpassing a.d.Hochleithen  
Hauptstraße 65

0664 22 26 715  
[onkelgustav@gmx.at](mailto:onkelgustav@gmx.at)

**Onkel Gustav ihr Nahversorger !**  
Über 1.000 Artikel zur Auswahl.

Greislerei , Trafik , Cafe

Geschäftsführerin Eva Rössler

## // NEUWAHL DES KOMMANDANTEN UND STELLVERTRETERS - 06.01.2020

Um die 5-Jahres-Funktionsperiode beizubehalten, stellten sich nach der letzjährigen Neuwahl Kommandant HBI Johannes Koller und sein Stellvertreter OBI Stefan Ausfelder erneut der Wahl für ihre Funktionen. Als Einsatzorganisation und Körperschaft des öffentlichen Rechts ist die Wahl eine hoheitliche Aufgabe und nicht durch die derzeitigen Covid-Verordnungen beschränkt. Selbstverständlich wurden jedoch vom NÖ Landesfeuerwehrverband strenge Auflagen ausgegeben, um die Gesundheit aller Beteiligten und die Aufrechterhaltung der Einsatzfähigkeit nicht zu gefährden. Wir setzten die Vorgaben durch einen individuell vorgegebenen Zeitraum für die Feuerwehrmitglieder um, in welchem



diese das Gemeindezentrum ausschließlich für die Stimmabgabe und nur mit einer Maske betreten durften.

Unsere Kandidaten freuten sich über die sehr hohe Wahlbeteiligung und wurden mit großer Mehrheit wiedergewählt. Beide nahmen nach der Auszählung

der Stimmen die Wahl an und wurden im Anschluss daran von unserem Bürgermeister Adi Mechtler angelobt. Abschließend bedankten sich beide für das entgegengebrachte Vertrauen und freuen sich voller Elan und Vorfreude in die nächsten fünf Jahre zu starten.

## // WEIHNACHTLICHE FAHRZEUGBERGUNG - 24.12.2020

**Alarmierung: 13:49, Ausfahrt: 3:52**

**Dauer: 1h**

**Eingesetzte Mitglieder:**

**15 + 18 Reserve // VRF / RLF / TLF**

**Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf, Bonaventura, Autobahnpolizei, Rotes Kreuz**

Am Weihnachtstag wurde die Feuerwehr Hochleithen gemeinsam mit der FF Wol-

kersdorf zu einer Fahrzeugbergung auf die A5 alarmiert. In Fahrtrichtung Brünn kollidierten 2 PKWs auf der regennassen Fahrbahn. Die durch den Aufprall leicht verletzten Insassen wurden beim Eintreffen bereits von der Rettung versorgt und anschließend ins Landesklinikum Mistelbach gebracht. Wir sicherten die Unfallstelle ab und bauten einen Brandschutz auf.



**IHRE EXPERTEN FÜR  
VERSICHERUNG,  
VORSORGE UND  
VERMÖGEN.**

*Mach's einfach!*

**Allianz Agentur  
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, [rudolf.weigl@allianz.at](mailto:rudolf.weigl@allianz.at)  
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33

**Allianz**



Hauptstraße 85  
2123 Wolfpassing  
Tel. 0664/ 1244 290

Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte Bio Äpfel  
**Filipp**  
2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152  
Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr  
Selbstbedienung: 0-24 Uhr  
[www.bioobstbau-filipp.at](http://www.bioobstbau-filipp.at)



**Raiffeisenbank Wolkersdorf  
Bankstelle Hochleithen**



**0 22 45 / 89 230**

**Hallo Florianis!**

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.



## KLEEDORFER IMMOBILIEN FACILITYMANAGEMENT CONSULTING GMBH

Unternehmensberatung im Bereich  
Facility- und Energiemanagement

Hoher Weg 20, A-2123 Traunfeld  
office@kifmc.at // +43(0)2245/89029 // [www.kifmc.at](http://www.kifmc.at)

## // UNTERSTÜZUNG BEI DEN CORONA-MASSENTESTS - 12. BIS 13.12.2020 & 16. BIS 17.01.2021

Im Rahmen der beiden Corona-Massen-  
testungen unterstützten zahlreiche Feu-  
erwehrmitglieder unsere Gemeinde bei  
der logistischen und organisatorischen  
Abwicklung dieses Vorhabens. Neben

dem Auf- beziehungsweise Abbau der  
Teststraße, sorgten die helfenden Hände  
auch bei der Anmeldung sowie Auswer-  
tung der Tests für einen reibungslosen  
Ablauf. Insgesamt wurden dabei rund

1180 Testungen in unserer Gemeinde  
durchgeführt. Ein herzliches Danke-  
schön an die fleißigen Helfer und für die  
hohe Teilnahmequote an den Tests!

## // ABGESCHLOSSENE AUSBILDUNGEN

// Im Rahmen einer schriftlichen und  
mündlichen Erfolgskontrolle über die  
Gestaltung von Einsatzübungen, wei-  
teren Ausbildungsgrundlagen und das  
Führen taktischer Feuerwehreinheiten  
konnten FM Patrick Mechtler und FM  
Brigitte Randus das Abschlussmodul der  
Führungsstufe 1 positiv abschließen.

Wir gratulieren recht herzlich!

// OFM Roland Amesmann absolvierte  
in der NÖ Landes-Feuerwehrschule das  
Ausbildungsmodul „Zeugmeister“. Da-  
bei waren unter anderem die Wartung  
und Überprüfung von Schläuchen und  
Feuerlöscharmaturen, Rettungsgeräten,  
Leitern und elektrischer Betriebsmittel  
zentrale Inhalte.

// Unser Verwalter Kristian Pfauser konn-  
te das Ausbildungsmodul „Führungsstu-  
fe 2“ (FÜ20) nach drei abwechslungs-  
reichen Tagen im NÖ Feuerwehr- und  
Sicherheitszentrum Tulln, bestehend aus  
Vorträgen, Lehrgesprächen und Planü-  
bungen rund um die Aufgaben eines Ein-  
satzleiters erfolgreich ablegen.

## // HILFELEISTUNGEN IN KROATIEN - 30.12.2020

Aufgrund des Erdbebens in Kroatien  
und der daraus resultierenden Lage  
organisierte der NÖ Landesfeuerwehr-

verband Hilfsmannschaften zur Unter-  
stützung vor Ort. Mithilfe eines mobilen  
Werkstättenbus war unser Kamerad

LM Roman Brunnhuber 24 Stunden im  
Einsatz, um bei den benötigten Hilfelei-  
stungen mitzuwirken.

**Hanfwelt-Shop** RNj  
[www.hanfwelt-shop.at](http://www.hanfwelt-shop.at)

Unser Onlineshop ist  
täglich 24 Stunden für  
sie geöffnet.  
Wir freuen uns auf  
ihren Besuch!



Ihr Ansprechpartner für:  
**✓ Hobart-Spültechnik**  
**✓ BWT-Wasseraufbereitung**  
**✓ C&S Besteckpoliermaschinen**  
**✓ Persönliche Schutzausrüstung**



[www.austrowit.com](http://www.austrowit.com)  
[info@austrowit.com](mailto:info@austrowit.com)  
Tel.: +43 664 3863002

**KFZ  
TECHNIK & HANDEL**  
**GRÜNAUER**  
A-2191 Pöllendorf, Leopold-Frankstraße 42  
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50  
Heinrich.gruenauer@aon.at  
[www.autohaus-baumgartner.at](http://www.autohaus-baumgartner.at)

## SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen  
Flexible Termine  
§57 a Überprüfung  
Fahrzeugabhol - Bringservice  
Karosserieschäden mit Direktverrechnung  
Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung  
Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

## GÄRTNEREI PLEININGER

Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer  
Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**  
Hauptstraße 5 | 2123 Traunfeld  
Telefon: 02245 / 89 649  
Mo - Mi 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Do - Fr 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sa 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>



**SENGER**  
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13  
Tel. 02245/89 169  
[www.senger-tischlerei.at](http://www.senger-tischlerei.at)



GETRÄNKE SERVICE  POCHOP  
SEIT 1996

Tel: +43 (0)2245/ 89142  
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

[WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT](http://WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT)

**Gasthaus zur grünen Eiche**

Haussmannskost  
Gepflegte österl. Küche  
Spezialität:  
Spanferkel, Grillhuhn und  
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 - 23 Uhr  
Samstag Ruhetag  
Sonn- und Feiertag 8:30 - 15 Uhr

Hauptstraße 78  
A-2123 Wolfpassing  
Tel. 0 22 45/89 12  
Mobil 0 699/II 97 60 12  
[www.zurgrueneneiche.at](http://www.zurgrueneneiche.at)

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

**ELEKTRO GINDL**

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

**Stromausfall?**  
Unser Störungsdienst hat die Lösung

**Für Häuslbauer und Handwerker!**  
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | [www.gindl.at](http://www.gindl.at)

**NEU im Wirtschaftspark Wolkersdorf**

**WICHTIGE NUMMERN:**

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebrechen	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 406 43 43



**ZAHLEN MIT CODE**

**SPENDEN GERNE AN**  
Feuerwehr Hochleithen  
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060  
BIC: RLN WAT WWW DF

**Verwendungszweck:**  
Spende \*Name \*Geburtsdatum

**Herausgeber:** Feuerwehr Hochleithen  
**Inhalt:** Sebastian Pfanner  
**Korrektur:** Andrea Flandorfer  
**Umsetzung:** Alexander Schramm

**COPYRIGHT:**  
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.